

Corriere di *Miralago* Kurier

Periodico interno indipendente dell'
Unabhängige Hauszeitschrift des

Albergo Ristorante Grotto Miralago
Lago di Poschiavo im ♥ des Puschlav
Tel. 081 / 839 20 00 - Fax 081 / 839 20 11

Numero 3 - aprile '97 - Tiratura: 5'000 es.
Ausgabe 3 - April '97 - Auflage: 5'000 Ex.

Salve, cari ospiti

Grazie di cuore per la fiducia che avete riposto in noi. Lo scorso anno è stato per noi un anno ricco di successi. Nonostante la fiacchezza generalizzata nel campo del turismo e l'imperversare del cattivo tempo siamo riusciti a mantenere il fatturato dell'anno precedente. Con un'ulteriore riduzione delle spese i nostri conti si approssimeranno al pareggio, tanto che potremo guardare al futuro con discreta serenità. Questo naturalmente non significa che potremo rilassarci, per il semplice fatto che, cari ospiti, vogliamo continuare a rendervi piacevole il soggiorno a Miralago e a migliorare l'offerta.

In particolare siamo stati allietati lo scorso anno dal fatto che i nostri costanti sforzi nel servirvi per la vostra soddisfazione ci hanno fatto meritare una distinzione nel PASSPORT BLEU.

I vostri padroni di casa
Béa Krähenbühl & Richard Hunziker



Bundì liebe Gäste

Und herzlichen Dank für das Vertrauen, das Sie uns entgegengebracht haben. Das vergangene Jahr war für uns ein erfolgreiches Jahr. Trotz allgemeiner Flaute im Tourismus und schlechtem Wetter konnten wir den Vorjahresumsatz halten. Zusammen mit weiteren Senkungen der Ausgaben wird unsere Rechnung annähernd ausgeglichen sein, sodass wir einigermassen beruhigt in die Zukunft blicken können. Das heisst natürlich nicht, dass wir zurücklehnen können, denn wir wollen Ihnen liebe Gäste den Aufenthalt im Miralago auch weiterhin angenehm gestalten und das Angebot weiter verbessern.

Ganz besonders hat uns im vergangenen Jahr gefreut, dass unsere steten Bemühungen, Sie zur Zufriedenheit zu bedienen, zu einer Auszeichnung im PASSPORT BLEU geführt haben.

Ihre Gastgeber
Béa Krähenbühl & Richard Hunziker

Miralago

Il nostro paesino si assottiglia sempre più. Appena dodici persone abitano ancora stabilmente nel nostro piccolo paradiso all'estremità orientale del lago di Poschiavo. Ma dal 1° agosto 96 siamo aumentati: da questa data, infatti, accanto al cartello della località diversi contenitori per il vetro usato, i sacchi delle immondizie e le bottiglie in plastica abbelliscono l'accesso sud al nostro villaggio. Già, dal 1° agosto la nostra valle è pulita, perché viene caricato anche il più piccolo straccetto e finisce con il contenitore nella discarica di Bever (Engadina). ...Se solo anche il lago fosse così pulito...

Brusio

Ma certo che no, si prosegue! Sebbene ci piaccia descrivere Miralago come un paradiso al termine del mondo, per poterlo raggiungere bisogna comunque proseguire. Dopo aver superato quel cono alluvionale, dal quale migliaia di anni fa nacque in seguito ad una gigantesca frana di massi il lago di Poschiavo, la valle si fa sempre più stretta, primitiva e rigogliosa, per aprirsi qualche chilometro più in basso nell'ampia e grandiosa valle dell'Adda, nella Valtellina.

Brusio rappresenta la località di maggiori dimensioni, capoluogo dell'omonimo comune nella parte bassa di Valposchiavo. Brusio è con Poschiavo il secondo comune della valle. Il territorio comunale si estende dalla chiesa di Miralago fino al confine di stato presso Campocologno.

Non abbiamo abbastanza spazio per descrivere esaurientemente la grandiosità di questa parte di vallata, lunga quasi 6 chilometri e a 965 metri sul livello del mare a Miralago, abbassandosi a circa 500 metri presso la dogana di Campocologno, là dove la valle è così stretta che non c'è quasi spazio sufficiente per fiume, strada e ferrovia. Questa differenza di altitudine costituisce un problema anche per gli ingegneri della ferrovia, ai quali si deve la costruzione all'inizio di questo

secolo della tratta del Bernina. Nacque così quel viadotto a rotatoria presso Brusio che, oggi addirittura illuminato di notte, offre un grandioso quadro della tecnica ingegneristica di allora. Purtroppo i sentieri del fondovalle non si presentano in buone condizioni, ragion per cui dovrete ricorrere alle strade asfaltate per visitare le tante bellezze, come la chiesa evangelica con il famoso organo di Serassi o la chiesa cattolica di San Carlo, ricca di dipinti imponenti. Ma meritano una visita anche la Casa Besta, purtroppo in condizioni di notevole desolazione, o la Casa Misani, casa madre della vinicola Misani. Più in basso, presso Campascio, si erge da una piccola sporgenza rocciosa la minuta cappella di Sant'Antonio di Campascio.

Proseguendo in tanta solitudine raggiungete San Romerio, un vecchio ospizio attualmente ancora di proprietà del comune di Tirano. Esso troneggia alto sul lago di Poschiavo, offrendo da lassù al visitatore incurante delle vertigini un panorama unico.

I NOSTRI SUGGERIMENTI PER UN'ESCURSIONE:

Viano: una volta lassù, potrete ammirare il panorama unico dal massiccio del Bernina fino alle Alpi bergamasche. E poi recatevi nel Gartenrestaurant (ristorante con giardino) di Mamma Garda Monigatti, ordinate una Bündner-Platte mista (affettati misti del Cantone dei Grigioni), un Veltliner, mettetevi comodi (ma attenzione alla panca, manca lo schienale...), godetevi il panorama, la tranquillità, il sole e divertitevi davanti alle capriole dei gattini e del cagnolino.

Cavaione: fermatevi dalla Signora Plozza, fuori sul terrazzino o nella piccola Gaststube, bevete un bicchiere di Veltliner e fatevi una chiacchierata con la Lei, ...è come se il tempo si fosse fermato.

Il nostro albergo

Dal 1° agosto 1994 a Miralago, com'è noto, si può anche soggiornare: quattro meravigliose camere sono a disposizione di stanchi viaggiatori di passaggio o di villeggianti in cerca di riposo. Tutte le ca-

Miralago

unser kleines Dörfchen schmilzt einwohnermässig weiter. Gerade eben zwölf Personen wohnen noch ständig in unserem kleinen Paradies am Südende des Lago di Poschiavo. Aber seit 1. August 96 haben wir eine Bereicherung: Seit diesem Datum ziert neben der Ortschaft ein Altglas-, ein Abfallsack- und ein Petflaschencontainer unseren südlichen Dorfeingang. Ja, ja, seit dem 1. August ist unser Tal sauber, denn auch das kleinste Fötzeli wird verladen und gelangt per Container nach Bever (Engadin) zur Deponie. ... Wenn nur der See auch so sauber wäre ...

Brüsch

Nein, nein, es geht weiter. Obwohl wir Miralago gerne als Paradies am Ende der Welt bezeichnen geht es nach Miralago trotzdem weiter: Nachdem wir den Schuttkegel, der vor Jahrtausenden durch einen riesigen Felssturz den Lago di Poschiavo entstehen liess, überwunden haben, wird das Tal eng und enger, urchiger und wilder um sich einige Kilometer weiter unten ins breite, grosszügige Tal der Adda, dem Veltlin zu öffnen.

Brusio ist die grösste Ortschaft, Hauptort der gleichnamigen Gemeinde im unteren Teil des Valposchiavo. Brusio ist, neben Poschiavo die zweite Gemeinde des Tales. Das Gemeindegebiet reicht von der Kirche in Miralago bis an die Landesgrenze in Campocologno.

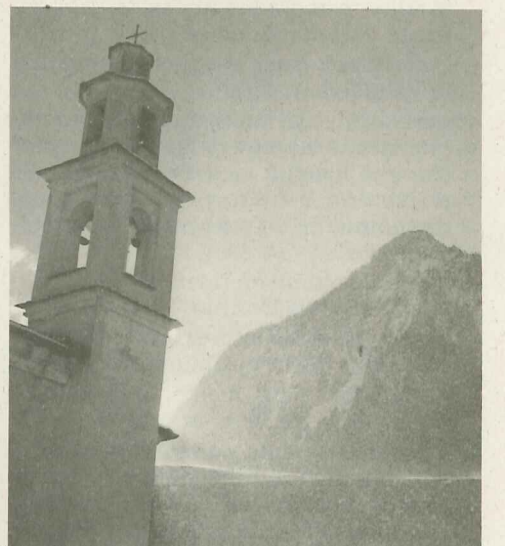
Es fehlt uns der Platz um die Grossartigkeit dieses Talabschnittes ausführlich zu beschreiben, der, auf einer Länge von kaum 6 Kilometern, von 965 Meter über Meer in Miralago, auf eine Höhe von rund 500 Metern am Zollamt in Campocologno absinkt - dort wo das Tal so eng ist, dass kaum Fluss, Strasse und Bahn genügend Raum haben. Diese Höhendifferenz gab auch den Bahnbauingenieuren, die kurz nach der Jahrhundertwende die Berninabahn gebaut haben, Probleme auf. So entstand der einmalige Kreisviadukt in Brusio der, heute sogar nächtlich illuminiert, ein gross-

artiges Bild damaliger Ingenieurskunst bietet. Leider sind die Wanderwege im Talboden nicht sehr gut ausgebaut, sodass Sie oft auf die asphaltierten Strassen angewiesen sind um die weiteren Sehenswürdigkeiten, wie die evangelische Kirche mit der berühmten Serassi-Orgel, oder die katholische Kirche, San Carlo, mit den eindrücklichen Malereien. Aber auch die Casa Besta, leider in einem etwas desolaten Zustand, oder die Casa Misani, Stammhaus der Weinkellerei Misani, lohnen einen Besuch. Weiter unten, in Campascio, grüsst die kleine Kapelle San Antonio von einer kleinen Felskanzel.

Umso abgeschiedener wandern Sie dafür nach San Romerio, einem alten Hospiz das derzeit noch im Besitz der Gemeinde Tirano ist. Es thront hoch über dem Lago di Poschiavo und dort oben bietet sich dem schwindelfreien Besucher eine einmalige Rundschau.

UNSERE AUSFLUGSTIPS:

Viano: Sind Sie erst einmal oben, bewundern Sie die einmalige Rundschau vom Berninamassiv bis zu den Bergamasker Alpen. Und dann gehen Sie in das Gartenrestaurant von Mutter Garda Monigatti, bestellen eine gemischte Bündner-Platte, einen Veltliner, lehnen zurück (Achtung: NICHT wenn Sie auf der Bank sitzen! Sie hat keine Rückenlehne...), geniessen die Aussicht, die



Miralago

mere sono state ristrutturare individualmente e dotate di comfort a 4 stelle.

Si tratta delle due piccole Chambres, dette Romantique e Rustique, entrambe con doccia, e dei due più grandi Salons, Nature e Grande, forniti di bagno.

Dato che i nostri ospiti non ci hanno piantato in asso e ci vengono a trovare sempre più spesso, stiamo al momento lavorando ad un modesto ampliamento della nostra offerta di posti letto:

Già nel 1997 saremo in grado di offrire due nuove "Petite-Chambres". Si tratta di due piccole stanze graziose, pensate in realtà come camere singole, ma adatte con un letto francese anche ad una coppia di innamorati. Naturalmente anche queste due nuove stanze sono dotate del noto comfort Miralago. Ed ecco gli svantaggi: le camere si trovano contro la montagna e devono dividersi un'unica doccia. Ma in compenso sono molto economiche, sia per un ospite singolo che, in special modo, per due.

Inoltre siamo impegnati nella realizzazione di due grandi suite, che tuttavia saranno completate solo nel 1998:

La Suite du Président, una stanza di grandi dimensioni per quattro persone, collocata nel sottotetto con piovanti a vista, ballatoio e bagno.

E poi la nostra futura stanza di gala, la Suite du Roi, una gigantesca camera a quattro letti con balcone, pareti rustiche in pietra conca, copertura a travatura antica in legno, un letto doppio, un letto a castello in una stanza separata, angolo divano e un ampio bagno. Per i "businessman" indefessi saranno messi a disposizione un telefono con fax e un collegamento per la ricezione e l'invio di dati.

L'unico svantaggio è costituito dal fatto che queste stanze saranno disponibili solo a partire dal 1998. Il nostro muratore Alessio lavora proprio da solo ... e quando, ad esempio, deve portare via un secchio di detriti, ecco quello che succede:

1. riempire il secchio
2. calare il secchio con la fune
3. scendere due rampe di scale
4. svuotare il secchio
5. risalire le scale
6. tirare su il secchio
7. il ciclo completo da 1 a 6 dura

ogni volta circa 5 minuti. Adesso sapete anche voi perché non termineremo mai di costruire.

Allora, come si trascorrono le vacanze a Miralago? (vale come aiuto per ospiti con danni da programma di animazione Club-Med):

- guardare la TV, offriamo circa venti canali televisivi, ideale per lo zapping!
- sbrigare lunghissime telefonate, a Vostra disposizione la selezione diretta dei numeri!
- gustare l'eccellente cucina, i successi potrete controllarli sulla bilancia
- degustare, carta alla mano, un'ampia scelta di vini valtellinesi
- smaltire i chili in eccesso utilizzando la barca a remi o le biciclette dell'hotel
- godersi con brevi camminate il meraviglioso panorama e la flora tanto variegata
- ma potrete intraprendere anche faticose escursioni in montagna
- lasciarsi portare dal treno lungo affascinanti itinerari
- svegliarsi alle 6 di mattina e controllare a che ora parte il primo treno, per poi lestamente tornare a ficcarsi sotto le coperte in gradita attesa dell'abbondante colazione delle 8
- fare shopping nell'esagitato centro della Valtellina, a Tirano
- percorrere con l'auto strade di montagna strette e piene di curve per conoscere le località vicine e lontane. Chi arriva con il treno potrà noleggiare giornalmente un'auto ad un prezzo favorevole
- fare un'escursione rigenerante ai "Bagni Vecchi" di Bormio
- passeggiare per interessanti centri storici come Bormio, Chiuro o Sondrio
- potrete fare tutto questo, oppure semplicemente starvene in ozio
- ma potrete anche partecipare alle nostre iniziative settimanali, che organizzeremo per Voi nel 1997 con il titolo *Esperienza Miralago* e che sono descritte esaurientemente in un foglio a parte.

E se volete semplicemente venire da noi eccovi le nostre tariffe standard:

Prenotazione	singola	doppia
- Petit Chambres	60	100
- Chambres	100	160
- Salons	120	200

Questi sono i prezzi per brevi soggiorni nei mesi di giugno, luglio e agosto.

Fuori stagione goderete il vantaggio di sconti speciali:

aprile, maggio e settembre, ottobre	20%
novembre, dicembre, gennaio, febbraio, marzo	40%

Per soggiorni da 3 a 30 giorni potete inoltre approfittare per tutto il periodo del nostro sconto sensazionale calcolato sul numero di giorni di soggiorno ("?") Ma no, il calcolo non è per niente difficile. Supponiamo un soggiorno di 7 giorni, lo sconto sarà del 7%. Che riduzione c'è allora per 100 giorni?

Bambini: gratis in età prescolare, per cui il singolo genitore paga il prezzo della camera singola.

In età scolare: 50%

Anche i cani costano: 8 franchi al giorno, per dare loro qualcosa da mangiare. E ai proprietari dei cani chiediamo di avere comprensione, se possiamo alloggiarli con i loro beniamini a quattro zampe solo nella Chambre rustique e nel Salon Nature, dato che il pavimento in queste stanze si presta a facile pulizia.

La mezza pensione costa a persona 28 franchi, con i quali Vi sarà servito un pranzo, o una cena, da quattro portate ... e vi preghiamo, ditelo se desiderate delle por-



Salon Grande



Chambre Rustique

zioni piccole, perché non vada a finire come per quella signora anziana, l'anno scorso, la quale in occasione dell'ultima cena affermò di non essere quasi mai riuscita ad addormentarsi per tutta la durata del suo soggiorno, tanto mangiava la sera.

... e se per Voi il calcolo complessivo del prezzo rimane un enigma, basta chiedere, magari riusciamo assieme a trovare il prezzo corretto.

Inoltre...

...se negli ultimi due anni avessimo chiesto un prezzo d'entrata per la visita delle stanze, le nostre finanze sarebbero completamente risanate e potremmo ora andare in pensione. Ma non vogliamo farlo ancora e per questo continuiamo volentieri a farvi vedere le nostre stanze. Meglio ancora se non potessimo mostrarvele, perché sono costantemente occupate...

Diario

1. aprile: apriamo le porte alla stagione 1996! Già una camera occupata! Aurelio e Lucia sono contenti di poter tornare a lavorare. Carla, la ragazza (dei piani) tuttora, appena tornata dal Portogallo, riprende il suo lavoro.

12 maggio: guarda un po'! la voce di un ospite in "Salz und Pfeffer". Piena

Ruhe, die Sonne und freuen sich, ob der Kapiolen des jungen Kätzchens und des kleinen Hundes.

Cavaione: Bei Signora Plozza einkehren, draussen auf dem kleinen Terräschen oder in der kleinen Gaststube, ein Glas Veltliner trinken und mit der Padrona diskutieren, ...es ist, als ob die Zeit stehen geblieben wäre...

Unser Hotel

Seit dem 1. August 1994 kann man bekanntlich auch wohnen im Miralago: Vier wunderschöne Zimmer stehen für müde Durchreisende oder Erholungssuchende Feriengäste bereit. Sämtliche Zimmer sind individuell gestaltet und mit 4 Sternkomfort ausgerüstet.

Es sind dies die kleineren Chambres, das Romantique und das Rustique beide je mit Dusche und die grösseren Salons, Nature und Grande, sind mit Bad ausgestattet.

Da uns die Gäste nicht im Stich gelassen haben und uns immer öfters besuchen, arbeiten wir derzeit an einer massvollen Erweiterung unseres Bettenangebotes:

Bereits 1997 können wir zwei neue "petite-Chambres" anbieten. Es sind zwei herzige kleine Zimmer, eigentlich als Einzelzimmer gedacht, aber mit dem französischen Bett auch für ein verliebtes Pärchen geeignet. Natürlich sind beide auch mit dem bekannten Miralago



Salon Nature



Chambre Romantique

- Komfort ausgestattet. Und hier die Nachteile: Die Zimmer liegen gegen den Berg und sie müssen sich gemeinsam in eine Dusche teilen. Dafür sind sie sehr preisgünstig, sei es für einen Einzelgast oder ganz speziell bei zwei Gästen.

Ausserdem arbeiten wir an der Realisierung von zwei grossen Suiten, die jedoch erst 1998 fertiggestellt sein werden:

Die Suite du Président ein grosses Zimmer unter dem Dach mit sichtbarer Dachschräge, Galerie und Badezimmer für 4 Personen.

Und dann unser zukünftiges Paradezimmer die Suite du Roi, ein riesiges Vierbett-Zimmer mit Dachbalkon, rustikalen Bruchsteinwänden, altem Dachgebälk, einem Doppelbett, einem Kajütenbett in einer separaten Kabine, Sitzgruppe, und einem grossen Badezimmer.

Im ♥ des Puschlav am lago di Poschiavo mit Blick auf den See und die Berge können Sie in ein traumhaft schönes

2. Zimmer-Appartement

einziehen. Das schnuggelige Wohnzimmer mit Essplatz, Aussichtsterrasseli zum See und Frühstücksterrasse bergseitig, die funktionelle Naturholzküche, das luxuriöse Bad und das heimelige Schlafzimmer, können Sie - je nach Ansprüchen - für 1'000.- bis 1'500.- Franken pro Monat, mieten.

... und Sie Können im Miralago wohnen wann immer Sie wollen.

mer. Für nimmersatte "Workaholics" wird ein Faxtelefon und ein Datenanschluss bereit stehen.

Der einzige Nachteil, diese Zimmer stehen eben erst ab 1998 zur Verfügung - unser Maurer Alessio arbeitet eben ganz allein ... und wenn er zum Beispiel einen Kessel Bauschutt abführen muss geht das so:

- 1.- Kessel füllen
- 2.- Kessel am Seil runterlassen
- 3.- Zwei Treppen runter
- 4.- Kessel entleeren
- 5.- Treppe hoch
- 6.- Kessel hochziehen
- 7.- Punkt 1 - 6 wiederholen ... dauert jedesmal etwa 5 Minuten. Jetzt wissen Sie auch gerade, warum wir nie fertig werden mit bauen.

Jah, und wie verbringt man denn nun seine Ferientage im Miralago? (Gilt als Hilfe für Gäste mit Club-Med-Animationsprogramm-Schaden):

- fern sehen, wir bieten etwa zwanzig Fernsehprogramme - ideal zum zappen!
 - Längst fällige Telefonate erledigen - Sie haben Direktwahl
 - Die exzellente Küche geniessen - die Erfolge können Sie auf der Waage kontrollieren
 - Sich durch Weinkarte, mit einer grossen Auswahl an Veltliner-Weinen, durchtrinken
 - Mit dem heiligen Ruderboot oder den Fahrrädern überfällige Pfunde abschwitzen
 - Auf leichten Wanderungen die herrliche Landschaft und die abwechslungsreiche Flora geniessen
 - Sie können aber auch schwere Bergwanderungen oder Touren unternehmen
 - Sich auf interessanten Bahnausflügen fahren lassen
 - Um 6 h früh schnell aufspringen und dem ersten Zug nachschauen, dann aber hurtig zurück ins Bett und sich auf das große Frühstück um 8 h freuen.
 - Im quirligen Zentrum des Veltlins, in Tirano shoppen
 - Auf engen, kurvenreichen Bergstrassen mit dem Auto die nähere und weitere Umgebung kennenlernen. Wer mit dem Zug angefahren kommt, kann zu günstigem Preis tageweise ein Auto mieten.
 - einen regenerierenden Ausflug in die "Bagni Vecchi" in Bormio unternehmen
 - Die interessanten alten Städte wie Bormio, Chiuro oder Sondrio durchstreifen
 - Sie können das alles tun, oder aber einfach faulenz
 - Sie können aber auch an unseren Aktionswochen teilnehmen die wir 1997 unter dem Titel *Esperienza Miralago* für Sie organisieren und die in einem separaten Beilageblatt ausführlich beschrieben sind
 - Und wenn Sie einfach so zu uns kommen wollen, hier unsere normalen Zimmerpreise:
- | | | |
|------------------|-----|-----|
| Bei Belegung mit | 1 P | 2 P |
| - Petit chambres | 60 | 100 |
| - Chambres | 100 | 160 |
| - Salons | 120 | 200 |
- Das sind die Preise für die Monate Juni, Juli und August und sie gelten für kurze Aufenthalte
- Ausserhalb der Saison profitieren Sie von speziellen Rabatten:
- | | |
|---------------|------|
| April, Mai | |
| und Sept, Okt | 20 % |
| Nov Dez Jan | |
| Feb März | 40 % |
- Für Aufenthalte ab 3 bis 30 Tage profitieren Sie darüberhinaus in der ganzen Zeit von unserem sensationellen Rabatt nach Anzahl Aufenthaltstagen. ("?") Ach, das ist ganz einfach, Sie bleiben zum Beispiel 7 Tage, dann gibt's 7% Rabatt. Wieviel Rabatt gibt's dann bei 100 Tagen?
- Kinder: Im Vorschulalter Gratis, dafür zahlt auch der alleinreisende Elternteil den Einzelzimmerpreis.
- Im Schulalter 50 %
- Hunde kosten auch etwas, 8 Franken pro Tag, dafür erhalten sie auch etwas zu fressen. Und die Hundehalter bitten

Finalmente..., dopo 4 bottiglie di vino con i pizzoccheri, ecco scattata una foto del personale. Non così perfetta come in altri locali gastronomici, ma dopo cinque (5) anni pur sempre la prima! Bravi! Passiamo alle presentazioni (partendo da sinistra in alto verso destra in basso): Carla, la nostra buona anima per tutto! Lucia, la briosa (anche ora, anche dopo i quaranta); Romano, l'uomo tuttofare secondo Aurelio; Aurelio, la star; Alessio, il nostro muratore che lavora in modo fidato e silenziosamente nell'ombra; Richard, una mente geniale con così scarsa pratica del ristorante, Béa, l'anima di Miralago, senza la quale niente più funzionerebbe, e Savina, la nostra governante estiva che attende severamente eppure con amabilità ai nostri ospiti. A seconda dell'ospite più di una volta sono venute le 2 di mattina

Questa era la squadra per il 1996, un'équipe fantastica. Non sempre facile, è stato pur sempre divertente. Enrico, non riconoscibile nella foto, il nostro giovane cameriere stagionale, si è trasferito per il servizio militare nella fredda Belluno. Gli auguriamo un po' di disciplina e ordine, potremmo averne bisogno qui a Miralago la prossima stagione ...
Un grazie al nostro team, senza il quale niente funzionerebbe!



Endlich..., nach 4 Flaschen Wein beim Pizzoccheri Essen: Ein Personalfoto kommt zustande. Noch nicht so perfekt wie in anderen Gastronomiestätten - aber seit fünf (5) Jahren das Erste! Bravo - wir stellen vor, von links oben nach rechts unten:

Carla - unsere gute Seele für Alles! Lucia - die temperamentvolle (immer noch - auch nach den Vierzigern), Romano - der Mann für Alles für Aurelio, Aurelio - der Star, Alessio - unser Maurer, der zuverlässig und möglichst leise im Hintergrund arbeitet, Richard - das Denkgenie mit mangelnder Praxis im Ristorante, Béa - die Seele des Miralago, ohne die überhaupt nichts gehen würde, und Savina - unsere Sommergouvernante, die gestreng aber liebenswert über unsere Hotelgäste wacht; je nach Hotelgast wurde es schon mal 2.00 Uhr Nachts...

Das war das Team des Jahres 1996 - es war ein tolles Gespann. Nicht immer leicht - aber immer lustig. Enrico - auf dem Foto nicht erkennbar - aber während der Hauptsaison unser junger Kellner - hat sich ins Militär nach dem kalten Belluno verzogen. Wir wünschen ihm etwas Zucht und Ordnung, das können wir im Miralago nächste Saison gebrauchen...

d'umorismo e amabilità. Il promotore della festa (della mamma)! A noi due volte ci è scappato il Mayday.

15 maggio: cattive notizie! Il "biglietto turistico dei Grigioni" - un biglietto del costo di 25 franchi per il viaggio d'andata nei Grigioni - non c'è più! E noi veniamo a saperlo soltanto adesso, che abbiamo già diverse prenotazioni. L'iniziativa del biglietto turistico è stata abbandonata nel segreto più assoluto dopo solo 6 mesi di prova.

29 maggio: girato l'angolo il vento del nord soffia a 158 km orari. Béa si rintana in una stanza degli ospiti e Richard spera che il vecchio tetto della stalla se ne voli via. Niente di tutto questo, Béa dorme tranquilla e il tetto tiene, peccato!

13 giugno: cattive nuove dalla posta! La nostra domanda di finanziamento per l'ulteriore ampliamento viene rifiutata dall'SGH.

Giugno: il bel tempo invoglia molti ospiti a trascorrere qualche giorno a Puschlav, possiamo registrare un gradito tutto esaurito delle nostre camere.

28 giugno: brutte notizie per posta! Il nostro ricorso per l'adozione di una segnaletica dell'albergo viene respinto. Costo: 296,2 Franchi.

8 luglio: soffia ancora il vento del nord! Non farà più bello? Perlomeno il vento fa svanire le nuvole cariche di pioggia e il livello del lago cresce sempre più, con grande dispiacere dei pescatori e per la gioia degli ospiti.

18.00: Demetrio, nuovamente papà novello dopo il lungo inverno, leva il suo primo accordo e così inizia nuovamente la stagione musicale a Miralago.

13 luglio: inaugurata con solennità la sala di lettura per il personale. Con prosciutto, melone, lume di candela e vino rosé. Nonostante lo stillicidio (persistente) dal soffitto in travi di legno. Giudizio unanime: il locale più bello della casa!

18 luglio: presentata una nuova domanda all'SGH. Non c'è davvero nessuna forma conveniente di credito per ampliamenti edilizi nella nostra Miralago. Ancora una volta un NO!

27 luglio: sabato: Al secondo piano Alessio e Richard stanno montando la ringhiera, mentre di sotto in terrazza vengono serviti gli ospiti, una bella ringhiera!

27 luglio: un articolo nel Bündner Tagblatt (gazzetta dei Grigioni) sul nostro segnavia, Miralago sta diventando famosa!

4 agosto: nella Chambre Romantique ci sono ospiti tedeschi. Fra la portata prin-

cipale e il dessert l'uomo ci confida: "a Silvaplana (Engandina, 55 km, 1 ora di strada) abbiamo chiesto ad uno del luogo di indicarci un albergo, e questi ci ha consigliato il Miralago." Grazie di cuore a Silvaplana!

9 agosto: sera. Ci accorgiamo con orrore che i nostri adesivi sono stati rimossi dal cartello d'indicazione stradale e nei giorni seguenti constatiamo un sensibile calo di fatturato ...

24 agosto: Heinrich o Susi? Il nostro caro anziano ospite si trova qui da quasi due settimane. Terminata la colazione, afferra due pezzi di pane dicendo: "bene, questo è per Susi". "Susi?" chiede Béa. "Sì, l'anatra giù al lago". "Ma caro, l'anatra è un "lui" ed è stato battezzato già qualche mese fa da altri ospiti col nome di Heinrich". Heinrich è qui già da tutta l'estate e, a quanto pare, si trova bene, dato che sia noi che gli ospiti lo viziemo con tutte le prelibatezze.

15 settembre: Miralago con i suoi problemi di segnaletica alla televisione del Canton Ticino, Miralago sempre più famosa!!

27 settembre: finalmente, da oggi ce l'abbiamo anche noi, il nostro cartello di indicazione sulla strada principale. E così si conclude una controversia durata anni con il Cantone, saluti alla nostra polizia.

29 settembre: ahhhhhh - era ora - tutti i soffitti di Miralago sono sistemati. Una festa per la fine dei lavori. E un grazie alla ditta Pola per i tanti, tanti e poi tanti ponteggi che hanno sostenuto la nostra casa... e gli ospiti non se ne sono nemmeno accorti ...

10 ottobre: Béa prega il cacciatore, che qui fa sempre ritorno, di non uccidere per sbaglio il nostro Heinrich, se vede qualcosa volare. Niente paura, fa lui, è mezzo addomesticato, se mi riesce lo lascerò vivere. Grazie signor cacciatore.

Die Geschenkidee des Miralago!

Überraschen Sie doch Ihren Liebsten mit einer Flasche Grappa Meschin.. Prompter Versand der dank neuer Verpackungen zukünftig auch bruchfrei klappen wird. Wenn Sie kein Vertrauen mehr in den Versand haben, ein Ess- oder Übernachtungsgutschein kommt immer an! ... und es gibt garantiert keinen Glasbruch.

wir um Verständnis, dass wir Sie mit Ihrem vierbeinigen Liebling nur im Chambre Rustique und im Salon Nature beherbergen können, da dort pflegeleichte Bodenbeläge sind.

Halbpension kostet pro Person 28 Franken, dafür erhalten Sie ein viergängiges Mittag oder Abendessen ... und bitte sagen Sie, wenn Sie kleine Portionen möchten, damit es Ihnen nicht so geht wie der älteren Dame im vergangenen Jahr, die am letzten Abend sagte, dass sie die ganze Zeit kaum hätte schlafen können, weil sie immer zuviel gegessen hätte.

...und wenn Ihnen die ganze Preisberechnung ein Buch mit sieben Siegeln ist, dann fragen Sie einfach an, vielleicht finden wir gemeinsam den korrekten Preis.

Übrigens

Hätten wir in den vergangenen zwei Jahren für die Besichtigung der Zimmer Eintritt verlangt, wären wir finanziell saniert und wir könnten uns zur Ruhe setzen. Aber wir wollen uns noch nicht zur Ruhe setzen, deshalb zeigen weiterhin gerne unsere Zimmer. Noch lieber wäre uns, wir könnten sie gar nicht zeigen - weil sie dauernd besetzt sind....

Tagebuch

1.April: Türöffnung zur Saison 1996! Bereits ein Zimmer besetzt. Aurelio und Lucia sind froh, dass sie wieder arbeiten dürfen. Carla das (Zimmer-) Mädchen für alles, eben zurück aus Portugal, nimmt ihre Arbeit auf.

12.Mai: Da! eine Gästestimme im "Salz und Pfeffer". Humorvoll und allerliebste. Der Aufsteller des (Mutter-)Tages! Dabei ist uns Mayday zweimal abgehauen.

15.Mai: Schlechte Nachricht! Das "Graubünden Ferienbillet" - ein Billet für 25 Franken zur Anreise nach Graubünden - gibt's nicht mehr! Und das erfahren wir erst jetzt, wo wir bereits verschiedene Hotelbuchungen haben. Wurde klammheimlich nach nur 6 Monaten Versuchszeit abgebrochen.

29.Mai: Der Nordwind pfeift mit 158

Km pro Stunde um die Ecken. Béa verkriecht sich in einem Gästezimmer und Richard hofft, das alte Dach des Stalles würde davonfliegen. Nichts von alledem, Béa schläft ruhig und das Dach hält - leider!

13.Juni: Schlechte Post! Unser Gesuch für die Finanzierung zum Weiterausbau wird von der SGH abgelehnt.

Juni: Schönstes Wetter verleitet viele Gäste ein paar Tage im Puschlav zu verbringen. In unseren Zimmern dürfen wir eine erfreuliche Belegung verzeichnen.

28.Juni: Schlechte Post! Unser Rekurs zur Erstellung einer Hotel-Hinweistafel wird abgelehnt: Kosten, 296,2 Espresso.

8.Juli: Wieder pfeift der Nordwind! wird das denn nie besser? Wenigstens verbläst er die Regenwolken und der Seespiegel steigt und steigt - zum Leidwesen der Fischer und zur Freude der Gäste.

18.00 Demetrio, wieder einmal frischgebackener Papa nach dem langen Winter, hebt zu seinem ersten Akkord und damit beginnt wieder die Musiksaison im Miralago.

13.Juli: Personalesraum feierlich erstmals getestet. Mit Schinken, Melone, Kerzenlicht und Rosé. Trotz (noch) Griesel von der Holzbalkendecke: Einheiliges Urteil: der schönste Raum im Haus!

18.Juli: Nochmals bei der SGH nachgefragt. Gibt es wirklich keinen kostengünstigen Kredit zum Weiterbauen in unserem Miralago. Nochmals ein Nein.

27.Juli: Samstag: Oben montieren Alessio und Richard das Geländer, während unten auf der Terrasse die Gäste bedient werden - ein schönes Geländer!

27.Juli: Ein Artikel im Bündner Tagblatt wegen unserer Wegweiser - das Miralago wird berühmt!

4.Aug: Im Chambre Romantique haben wir Gäste aus Germanien. Zwischen Hauptgang und Dessert perrät uns der Mann: "Wir haben in Silvaplana (Engandina, 55 Km, 1 h Fahrzeit!) einen Einheimischen nach einem Hotel gefragt, und er hat uns das Miralago empfohlen." Herzlichen Dank nach Silvaplana!

9.Aug: Abends. Wir stellen mit Schrecken fest, dass unsere Kleber auf der Vorwegweistafel entfernt worden sind und an den folgenden Tagen stellen wir einen spürbaren Umsatzrückgang fest! ...

24.Aug: Heinrich oder Susi? Unser lieber älterer Hotelgast ist nun seit bald zwei Wochen hier. Am Ende des Morgenessens packt er zwei Stücke Brot und meint dazu: "So, das ist für Susi". "Susi?" fragt Béa. "Ja die Ente unten am See". "Aber lieber Herr, die Ente ist ein Er und der wurde schon vor Monaten von anderen Hotelgästen auf den Namen Heinrich getauft". Heinrich ist nun schon den ganzen Sommer hier und anscheinend gefällt es ihm, denn er wird von uns und den Gästen auf's prächtigste verwöhnt.

15.Sept: Das Miralago mit seinen Signalisationsproblemen im Tessiner Fernsehen - das Miralago wird noch berühmter!!

27.Sept: Endlich, seit heute steht sie, unsere Hinweistafel an der Hauptstrasse. Damit hat ein jahrelanger Streit mit dem Kanton sein Ende gefunden - Gruss an unsere Polizei.

29. Sept: Ahhhhhh - endlich - alle Decken im Miralago sind eingezogen.



Crotto



Ristorante

29 ottobre: Béa è depressa: da novembre dovremo nuovamente chiudere per due giorni. È l'ultimo giorno di lavoro per la metà dei nostri dipendenti, che non vorrebbero proprio andarsene. C'è un'aria di tristezza a Miralago. Anche noi ci sentiamo tristi, perché il nostro personale è stato veramente fantastico quest'estate. In compenso pranziamo con tutta la truppa da Mama Pola a Campocologno con i pizzoccheri più meridionali di tutta Valposchiavo. Anche per noi, alla fine, è arrivato il momento di rilassarsi e godersi i frutti. Chiacchieriamo sulla stagione trascorsa e ci rallegriamo per quella che verrà. A presto, al prossimo diario.

Il ringraziamento di Miralago

Ogni anno porgiamo il nostro ringraziamento a quelle persone o istituzioni che si sono rese benemerite nei confronti della valle in generale e di Miralago in particolare. Con il ringraziamento è previsto anche un buono pasto valevole per due persone per una cena e tutto il resto. Quest'anno il primo grazie va alle centrali idroelettriche di Brusio che hanno provveduto a far sì che lo specchio del lago raggiungesse all'inizio della stagione un livello tale da allontanare ogni sensazione di abitare accanto ad un "bacino di compensazione". Dato che la KWB non sa che fare di un solo buono pasto - sia chiaro, anche loro mangiano - e però noi vorremmo che tutti i dipendenti potessero partecipare a tale iniziativa, offriamo gratis un caffè a ciascun dipendente KWB che si troverà a passare da noi ... ed al centesimo visitatore verrà offerto gratis anche il suo pranzo. Ma li avranno poi cento dipendenti?

Sponsor

"?" Vai con gli sponsor! I nostri assi dello sci scendono con tute che paiono dei groviera, GC è sponsorizzato dalla testa ai piedi con Abignas, Adrinis o qualcosa di simile e "Schumi" - del resto anche lui non è mai stato da noi - è una colonna pubblicitaria ambulante. In compenso quel tizio, si quello che ehmm, il tipo di ... ahhhm, insomma avete capito chi intendo, quello che è già stato da noi più di una volta ... come cavolo si chiama?

Parlavamo di sponsor? A quelli per guadagnare basta portare qualche scritta sulla tuta, è così semplice! E facciamo anche noi così incassiamo un po' di soldi. EUREKA! La nostra salvezza! E se gli sponsor funzionano, ci compriamo la nostra banca e la facciamo andare a gambe all'aria, o funzionare ... in un modo o nell'altro si troveranno senza lavoro. Ecco cosa gliene verrà, se non ci finanzieranno, puh!

Dunque, la sponsorizzazione, ecco come vanno le cose: immaginatevi di chiamarvi, non so, diciamo Conrad Ferdinand Meyer e di volerli sponsorizzare: ci mettete a disposizione, diciamo, 20.000 franchi e a quel punto la Chambre Rustique non si chiamerà più così, bensì Chambre C.F. Meyer ... oppure ecco che il Salon Grande diventa il Salon Jacqueline Onassis. Oppure la futura Suite du Président non si chiamerebbe affatto Suite du Président, bensì Suite Abd ar-Rahman

... (?) ... Ehm, Abd ar-Rahman fu un governatore arabo in Spagna, nel primo secolo (...sta nell'enciclopedia Bertelsmann).

È così semplice! Ma noi non sponsorizzeremo soltanto la camera. Riceverete inoltre dei buoni annuali di pernottamento per l'ammontare degli interessi maturati nel libretto di risparmio della GKB. Facciamo qualche conto: immaginiamoci che mettiate a nostra disposizione 3.000.000 di franchi (è un po' tantino ovviamente, con questa somma comprenderemo subito anche il lago e faremmo alzare il livello delle acque perché sia sempre bello) e l'interesse corrente per i libretti di risparmio sia, mettiamo, il 2%; potreste allora pernottare a Miralago per la somma di 60.000.— franchi. Con un prezzo della camera (per due persone) medio di 165 franchi potreste pernottare a Miralago per un anno intero, nel caso di 30.000 franchi bisogna dividere per cento. Ma andiamo avanti: ogni anno ricevereste inoltre gratis il nuovo corriere di Miralago. Di per sé non è nulla di speciale, visto che lo mandiamo gratis a tutti, ma se siete qua per godervi gli interessi, allora vi offriamo in aggiunta una squisita cena, paghiamo tutto noi ... quasi un interesse sugli interessi e soprattutto un ringraziamento.

E le garanzie? Il vostro denaro verrà registrato nel libro fondiario come pegno immobiliare, in questo modo la casa risponderà per il denaro. Svantaggi: 1° il denaro non c'è e 2° che succede se vogliamo, o dobbiamo vendere? Allora dovremo ritornarvi il denaro, perché quale successore si accollerebbe mai delle ipoteche simili, dato che non vorrà sicuramente una Chambre C.F. Meyer, bensì una Chambre Emilie, perché sua suocera si chiama Emilia?

Naturalmente ci sarà un contratto con timbro e sigillo e autenticazione notarile. E pensare che fino a poco prima eravamo lì a borbottare contro tutto questo con tanta scrupolosità. Vi interessa?

Uomini intorno a noi

Oggi è il turno di Carlo Paganini, il nostro panettiere. Un tipo di poche parole è il nostro caro fornaio e così ha voluto che lo ritraessimo. Ma noi, malgrado ciò, vorremmo ancora dire che da quando ci rifornisce non ci ha mai lasciato senza pane, e quando alle sei di mattina di tutti i giorni deposita la consegna davanti alla porta noi sappiamo con tranquillità che il pane della giornata c'è. Vorremmo averlo ancora per lungo tempo, il nostro fornaio con la sua gentile signora, ed il suo fine umorismo.

Aurelio cucina per Voi

Oggi Aurelio Vi svela la sua fantastica ricetta dello Sciatt. Anche questa volta solo in italiano, dopo tutto Aurelio è italiano e anche lo Sciatt è tipico della Valtellina, è cioè un piatto italiano. Allora passiamo la penna ad Aurelio, prego:

2 parti di farina nera, 1 parte di farina bianca, sale, birra, acqua minerale, e alcune gocce di grappa.

Fare una pastella abbastanza densa. Utilizzare del formaggio grasso da rendere in cubetti di 1 cm. Servendosi di due cucchiari avvolgere i pezzettini di formaggio con la pastella e friggerli in abbondante olio ben caldo. Sgocciolarli bene e servire su letto d'insalata e salame a parte.

E se non vengono altrettanto bene come quelli di Aurelio, passate di qua e gustatevi da noi lo Sciatt di Aurelio.

Ein Feiertag für den Bau. Und ein Dankeschön an die Firma Pola für die vielen, vielen, vielen, vielen Stüpper, welche unser Haus gestützt haben - und die Gäste haben es noch nicht einmal gemerkt.....

10. Okt: Béa bittet den immerkommenden Jäger, unseren Heinrich nicht versehentlich zu erschiessen - wenn er etwas fliegen sieht. Keine Angst, sagt er, die ist ja halbzahm - wenn es möglich ist, lasse ich sie leben. Danke Herrn Jäger.

29. Okt: Béa hat Depressionen: Ab November müssen wir wieder für zwei Tage schliessen - die Hälfte unserer Mitarbeiter haben den letzten Tag - und möchten eigentlich nicht gehen. Traurige Stimmung im Miralago. Wir sind auch traurig - weil unser Personal diesen Sommer einfach Super war! Dafür gibt's mit der ganzen Crew ein gemütliches Essen bei Mama Pola in Campocologno mit den südlichsten Pizzoccheri des Valposchiavo. Endlich dürfen wir auch einmal sitzen und geniessen. Parlieren über die alte Saison und freuen uns schon auf die Kommende. Bis dann - bis zum nächsten Tagebuch.

Das Dankeschön des Miralago

Jedes Jahr verschenken wir ein Dankeschön an Personen oder Institutionen die sich um das Tal im allgemeinen und Miralago im Speziellen, verdient gemacht haben. Verbunden mit dem Dankeschön ist ein Essensgutschein für zwei Personen für ein Nachtessen mit allem drum und dran. Dieses Jahr geht das erste Dankeschön an die Kraftwerke Brusio die dafür gesorgt haben, dass der Seespiegel zu Beginn der Sommersaison eine Höhe erreicht hat, dass man nicht mehr das Gefühl hat an einem "Ausgleichsbecken" zu wohnen. Da die KWB mit einem Essensgutschein nichts anfangen kann - die essen zwar auch - aber wir möchten, dass alle Mitarbeiter partizipieren können, offerieren wir jedem KWB-Angestellten der bei uns isst, gratis einen Kaffee und der Hundertste Besucher erhält auch noch sein Essen gratis. Haben die eigentlich hundert Angestellte?

Sponsoring

"?", jaaah Sponsoring, unsere Skiassie fahren in Käselöcheranzügen, GC ist von Kopf bis Fuss mit Abignas, Adrinis oder ähnlich angeschrieben und "Schumi" - der war übrigens auch noch nie bei uns - ist eine wandelnde Litfasäule. Dafür war der Dings äähhh der ähhmm der aach, na sie wissen schon wer wir meinen, schön mehrmals bei uns... nawiehiessderschonwieder?

Item, eben Sponsoring. Die lassen sich einfach anschreiben und kassieren Geld dafür - so einfach ist das! Und wir lassen uns auch einfach anschreiben und kassieren Geld dafür. HEUREKA! Unsere Rettung! Und wenn das Sponsoring funktioniert kaufen wir noch unsere Bank und lassen sie hopsgehen - oder fusionieren ... so oder so die stehen dann auf der Strasse. Das haben sie davon wenn sie uns nicht weiter finanzieren. Bäähhh!

Also, das Sponsoring, das geht so: Stellen Sie sich vor, Sie heissen, na sagen wir, äähm, Conrad Ferdinand Meyer und sie wollen uns sponsern: Sie stellen uns, sagen wir 20'000.- Franken zur Verfügung und dann heisst das Chambre Rustique eben nicht mehr Chambre Rustique, sondern Chambre C.F. Meyer ... oder der Salon Grande würde zum Salon Jacqueline Onassis. Oder die zukünftige Suite du Président würde gar nicht erst Suite du Président heissen, sondern würde gleich zur Suite Abd ar-Rahman ... (?)... Aha, Abd ar-Rahman war ein arabischer Statthalter in Spanien, im ersten Jahrhundert (...steht im Bertelsmann Lexikon).

So einfach ist das! Aber wir schreiben nicht nur das Zimmer an, Sie erhalten darüberhinaus noch jährliche Übernachtungsgutscheine in der Höhe des Sparbuchzinses der GKB. Rechne:

Also sagen wir, Sie stellen uns 3'000'000.- Franken (das wäre natürlich etwas viel, damit würden wir gleich noch den See kaufen und dann den Seespiegel immer oben lassen damit er immer schön aussieht) zur Verfügung und der aktuelle Sparbuchzins ist, sagen wir 2 %, dann können sie für 60'000.- Franken im Miralago übernachten. Bei einem Zimmerpreis (bei zwei Personen) von durchschnittlich 165 Franken könnten Sie pro Jahr ein ganzes Jahr im Miralago übernachten - bei 30'000 Franken sind's einfach hundert mal weniger. Aber es geht noch weiter: Darüberhinaus erhalten sie jedes Jahr gratis den neuen Miralago-Kurier. Das ist an und für sich nichts spezielles - den erhalten ja alle gratis, aber wenn sie schon da sind um die Zinsen abzuschlafen, dann offerieren wir ihnen zusätzlich ein exquisites Nachtessen, das geht dann auf unsere Kappe ... so quasi als Zinseszins und vor allem als Dankeschön.

Und die Sicherheiten? Ihr Geld wird als Grundpfand im Grundbuch eingetragen, damit bürgt das Haus für das Geld. Nachteile: 1.- Es ist nicht verfügbar und 2.- was ist, wenn wir verkaufen wollen oder müssen? Dann müssen wir ihnen das Geld zurückzahlen, denn welcher Nachfolger würde derartige Hypotheken übernehmen, denn der möchte ganz sicher kein Chambre C.F. Meyer, sondern ein Chambre Emilie, weil seine Schwiegermutter Emilie heisst.

Natürlich gibt es einen Vertrag mit Stempel und Siegel und notarieller Beglaubigung. Und vorher bemurmeln wir das Ganze noch ganz, ganz ausführlich. Interessiert?

Menschen um uns

Heute Carlo Paganini unser Bäcker. Wortkarg ist er unser lieber Bäcker und genauso wünschte er sich sein Portrait. Aber wir möchten trotzdem noch sagen, dass er seit er uns beliefert noch nie eine Brotlieferung vergessen hat, dass wir jedesmal, wenn er um sechs Uhr in der Frühe die Lieferung vor der Türe depontiert, beruhigt wissen, unser täglich Brot ist hier. Wir möchten ihn noch lange behalten unseren Bäcker mit seiner lieben Frau und seinem feinsinnigen Humor.

Aurelio kocht für Sie

Heute verrät Ihnen Aurelio sein fantastisches Sciatt-Rezept. Diesmal wiederum lediglich in italienischer Sprache, schliesslich ist Aurelio Italiener und Sciatt ist ebenfalls eine Veltliner - und damit eine italienische Speise. Also, überlassen wir Aurelio den Griffel; bitte Aurelio:

2 parti farina nera, 1 parte farina bianca, sale, birra, acqua minerale, 2 gocce grappa.

Fare una pastella abbastanza densa. Formaggio grasso fare cubetti di 1 cm.

Con due cucchiari avvolgere ogni pezzettino di formaggio. Con la pastella e friggerli in abbondante olio ben caldo. Sgocciolarli bene e servire su letto d'insalata e salame a parte.

Und wenn sie nicht so gut werden wie bei Aurelio, dann kommen Sie einfach vorbei und geniessen Sie bei uns Aurelios Sciatt.

Vor drei Jahren der Diamantring, letztes Jahr der schnuggelige Zweitwagen, was schenke ich meinem Liebsten heuer zum Geburtstag?

Ein Weekend im Miralago!

Die Ouvertüre abends im Grotto, das meisterlich zubereitete Nachtessen bei Kerzenlicht, eine traumhafte Nacht im fantastischen Zimmer, am Morgen das reichhaltige Frühstück und zum Abschluss ein Spaziergang auf dem romantischen Seeweg - das Geschenk das in Erinnerung bleibt... - im Miralago am lago di Poschiavo, im ♥ des Valposchiavo.



Carlo Paganini il nostro panettiere
Carlo Paganini unser Bäcker mit Ehefrau